



Płaski monitor kolorowy LED

UML-193-90 | UML-223-90



BOSCH

pl Podręcznik użytkownika

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	5
1.1	Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
1.2	Ostrzeżenia	7
1.3	Ważne uwagi	7
1.4	Obsługa klienta i serwis	12
2	Rozpakowanie	13
2.1	Lista części	13
3	Dostęp i połączenia	14
3.1	Przedni panel sterujący	14
3.2	Panel dolny	14
4	Opis	15
4.1	Funkcje	15
4.2	Zasilanie	15
5	Instalowanie monitora	16
5.1	Wentylacja	16
5.2	Instalacja na blacie biurka	16
5.3	Podłączanie zasilania	16
5.4	Podłączanie fonii do monitora	17
5.5	Podłączanie sygnału z komputera do monitora	17
5.5.1	Złącze HDMI	17
5.5.2	Złącze DVI	17
5.5.3	Złącze VGA	17
6	Obsługa monitora	18
6.1	Obsługa panelu przedniego	18
6.2	Obsługa menu ekranowego (OSD) monitora	18
6.3	Menu ekranowe	19
6.4	Menu Obraz	19
6.5	Menu Wyświetlacz	20
6.6	Menu Dźwięk	21
6.7	Menu System	22
7	Zarządzanie zasilaniem	23
7.1	Pobór mocy	23
7.2	Dioda LED	23

8	Nieprawidłowości w działaniu i ich usuwanie	24
9	Konserwacja	25
10	Parametry techniczne	26

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytać, przestrzegać i zachować na przyszłość wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Przed przystąpieniem do obsługi zastosować się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

1. **Czyszczenie** – Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Przestrzegać wszystkich instrukcji dostarczonych wraz z urządzeniem. Do czyszczenia wystarczy zwykle sucha ściereczka, można również używać zwilżonych, niestrzępiących się ściereczek lub irchy. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub w aerozolu.
2. **Źródła ciepła** – nie instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
3. **Wentylacja** – otwory w obudowie urządzenia służą do wentylacji i zapobiegają przegrzaniu, zapewniając niezawodną pracę. Otworów tych nie należy zatykać lub zakrywać. Urządzenie nie może być instalowane w systemach obudowanych, chyba że zapewniona zostanie odpowiednia wentylacja lub spełnione zostaną specjalne warunki określone przez producenta.
4. **Woda i wilgoć** – nie używać urządzenia w pobliżu wody, np. w okolicy wanien, zlewów, umywalk, koszy na pranie, w mokrych piwnicach, w pobliżu basenów kąpielowych, w instalacjach na wolnym powietrzu lub w innych miejscach klasyfikowanych jako wilgotne. Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem oraz porażeniem prądem elektrycznym, należy zabezpieczyć urządzenie przed deszczem i wilgocią.
5. **Przedmioty i ciecze wewnątrz urządzenia** – w otwory w urządzeniu nie wolno wkładać żadnych przedmiotów, ponieważ mogą one zetknąć się z miejscami pod wysokim napięciem i spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Na urządzenie nie wolno wylewać żadnych cieczy. Nie stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczami, np. wazonów lub filiżanek.
6. **Wyładowania atmosferyczne** – w trakcie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i systemu przewodów; postąpić podobnie, jeśli nieużywane urządzenie pozostaje przez dłuższy czas bez nadzoru. Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia przez wyładowania atmosferyczne i skoki napięcia w sieci energetycznej.
7. **Regulacje** – regulacji należy dokonywać tylko przy użyciu elementów sterujących opisanych w instrukcji obsługi. Niewłaściwa regulacja przy użyciu innych elementów sterujących może spowodować uszkodzenie urządzenia. Używanie elementów sterujących lub wykonywanie regulacji w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi może grozić niebezpiecznym promieniowaniem.
8. **Przeciążenie** – nie przeciążać gniazd energetycznych i przedłużaczy. Grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
9. **Zabezpieczenie kabla zasilającego i wtyczki** – kabel zasilający powinien być poprowadzony w taki sposób, aby wyeliminować możliwość nadepnięcia na niego lub przygniecenia przez przedmioty stawiane obok lub na nim.
10. **Odłączanie od zasilania** – urządzenie jest zasilane od chwili dołączenia kabla zasilającego do źródła zasilania. Całkowite odłączenie zasilania następuje po odłączeniu kabla zasilającego.

11. **Źródła zasilania** – urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródła podanego na etykiecie. Przed instalacją upewnić się, że kabel dołączany do urządzenia jest odłączony od zasilania.
 - W przypadku urządzeń, które mają być zasilane akumulatorowo, należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją obsługi.
 - W razie korzystania z zasilania zewnętrznego stosować tylko zalecane lub zatwierdzone zasilacze sieciowe.
 - W przypadku urządzeń zasilanych ze źródła z ograniczeniem prądowym, źródło to musi być zgodne z normą *EN 60950*. Użycie innego źródła może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
 - W przypadku wątpliwości odnośnie rodzaju źródła zasilania należy się skontaktować ze sprzedawcą lub lokalnym zakładem energetycznym.
12. **Naprawy** – nie należy dokonywać samodzielnych prób naprawy urządzenia. Otwarcie lub zdjęcie obudowy grozi porażeniem elektrycznym i innymi niebezpieczeństwami. Naprawy należy zlecać wykwalifikowanym pracownikom serwisu.
13. **Uszkodzenia wymagające naprawy** – odłączyć urządzenie od źródła zasilania zmiennoprądowego i zlecić naprawę autoryzowanemu serwisowi w następujących sytuacjach:
 - jeśli została uszkodzona wtyczka lub przewód zasilania;
 - jeśli urządzenie zostało narażone na działanie deszczu lub wody (deszcz, śnieg itp.);
 - jeśli na urządzenie została wylana ciecz;
 - jeśli do środka urządzenia wpadły przedmioty;
 - jeśli urządzenie upadło lub obudowa została uszkodzona;
 - jeśli urządzenie wykazuje znaczną zmianę w działaniu;
 - jeśli urządzenie nie działa poprawnie mimo przestrzegania instrukcji obsługi przez użytkownika.
14. **Wymiana części** – jeśli potrzebne są części zamienne, należy upewnić się, że serwisant użył części zgodnych ze specyfikacją producenta lub zalecanych zamienników. Zastosowanie do wymiany części nieautoryzowanych grozi pożarem, porażeniem prądem elektrycznym i innymi niebezpieczeństwami.
15. **Kontrola bezpieczeństwa** – po zakończeniu naprawy urządzenia lub wykonaniu czynności serwisowych należy zlecić sprawdzenie na miejscu poprawności działania.
16. **Instalacja** – należy instalować urządzenie zgodnie z zaleceniami producenta oraz lokalnymi przepisami.
17. **Przystawki, zmiany lub modyfikacje** – należy stosować tylko przystawki/akcesoria zalecane przez producenta. Wszelkie zmiany lub modyfikacje urządzenia niezatwierdzone przez firmę Bosch mogą pozbawić użytkownika uprawnień wynikających z gwarancji lub – w przypadku umowy licencyjnej – uprawnienia do używania produktu.

1.2 Ostrzeżenia



NIEBEZPIECZENSTWO!

Duże zagrożenie: ten symbol oznacza sytuację bezpośredniego zagrożenia, np. wysokie napięcie wewnątrz obudowy produktu.

Doprowadzenie do takiej sytuacji może grozić porażeniem prądem elektrycznym, poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.



OSTRZEZENIE!

Średnie zagrożenie: oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną.

Sytuacja taka może grozić niewielkimi lub średnimi obrażeniami ciała.



UWAGA!

Małe zagrożenie: Oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną.

Sytuacja taka może grozić uszkodzeniami materialnymi lub uszkodzeniem urządzenia.

1.3 Ważne uwagi



Uwagi dotyczące instalacji – nie umieszczać urządzenia na niestabilnych stojakach, trójnogach, wspornikach lub podstawach. Urządzenie może spaść, powodując poważne obrażenia osób oraz nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Należy używać tylko wózków, podstaw, trójnogów, wsporników lub mocowań zalecanych przez producenta. Zestaw urządzeń instalowanych na wózku należy transportować ostrożnie, ponieważ jego przewrócenie może spowodować obrażenia. Nagłe zatrzymania, nadmierna siła i nierówne powierzchnie mogą spowodować przewrócenie się wózka z urządzeniem. Podczas montażu urządzenia należy ściśle przestrzegać instrukcji producenta.

Odłącznik zasilania wszystkich biegunów – w instalacji elektrycznej budynku należy zastosować odłącznik rozłączający wszystkie bieguny zasilania, z co najmniej 3-milimetrową separacją styków. W razie konieczności otwarcia obudowy do celów serwisowych lub innych należy odłączyć zasilanie od urządzenia przede wszystkim za pomocą takiego odłącznika.

Uziemienie kabla koncentrycznego:

- Jeśli do urządzenia dołączony jest zewnętrzny system kablowy, należy go uziemić.
- Sprzęt do zastosowań zewnętrznych powinien być dołączany do wejść urządzenia po podłączeniu wtyczki uziemiającej tego urządzenia do uziemionego gniazda lub po połączeniu zacisku uziemienia z uziomem.
- Złącza wejściowe urządzenia muszą być odłączone od sprzętu do zastosowań zewnętrznych przed odłączeniem wtyczki uziemiającej lub zacisku uziemienia.
- W przypadku każdego rodzaju sprzętu do zastosowań zewnętrznych dołączonego do urządzenia należy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, np. odnośnie uziemienia.

Tylko modele sprzedawane w Stanach Zjednoczonych: w punkcie 810 przepisów NEC (ANSI / NFPA nr 70) znajdują się informacje na temat prawidłowego uziemienia mocowania i konstrukcji nośnej, uziemienia kabla koncentrycznego do odgromnika, przekrojów przewodów uziemiających, umiejscowienia odgromnika, dołączenia do uziomów i wymagań stawianych uziomom.



Utylizacja – produkt firmy Bosch jest zaprojektowany i wytwarzany z materiałów o wysokiej jakości i elementów nadających się do recyklingu i ponownego wykorzystania. Symbol ten oznacza, że wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych wycofanych z eksploatacji wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych jest zabronione. Miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych są zwykle wyznaczone przez lokalne władze. Zgodnie z *Dyrektywą Europejską 2002/96/WE*, urządzenia takie powinny być utylizowane w odpowiednich zakładach przetwórczych.

Dozór elektroniczny – urządzenie może być używane wyłącznie w miejscach publicznych. Prawo Stanów Zjednoczonych wyraźnie zabrania potajemnego nagrywania komunikacji odbywającej się drogą werbalną.

Ochrona środowiska – firma Bosch przywiązuje szczególną wagę do kwestii ochrony środowiska. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby w możliwie jak największym stopniu było przyjazne dla środowiska.

Urządzenie jest wrażliwe na ładunki elektrostatyczne – należy przestrzegać odpowiednich zaleceń dla urządzeń CMOS / MOSFET w celu zapobieżenia wyładowaniom elektrostatycznym. UWAGA: Podczas kontaktu z płytkami drukowanymi znajdującymi się wewnątrz urządzenia należy zakładać paski uziemiające na nadgarstki oraz przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa elektrostatycznego.

Bezpieczniki – w celu ochrony urządzenia odgałęzienie obwodu musi być zabezpieczone bezpiecznikiem o maks. wartości 16 A. Zabezpieczenie musi być zgodne z normą *NEC800 (CEC Section 60)*.

Uziemienie i polaryzacja – urządzenie może być wyposażone w polaryzowaną wtyczkę przewodu zasilania napięciem przemiennym (wtyczkę z jednym bolcem szerszym niż drugi). To zabezpieczenie sprawia, że wtyczkę można włożyć do gniazda zasilania tylko w jeden sposób. Jeśli wtyczki nie można włożyć do gniazda, należy poprosić elektryka o wymianę przestarzałego gniazda. Polaryzacja wtyczki jest zabezpieczeniem, które należy stosować. Urządzenie może być wyposażone w 3-żyłową wtyczkę z obwodem ochronnym (wtyczkę z trzecim stykiem służącym jako uziemienie). To zabezpieczenie umożliwia włożenie wtyczki wyłącznie do gniazda z uziemieniem. Jeśli wtyczki nie można włożyć do gniazda, należy zlecić elektrykowi wymianę przestarzałego gniazda. Uziemienie wtyczki jest zabezpieczeniem, które należy stosować.

Przenoszenie – przed przeniesieniem urządzenia odłączyć je od zasilania. Urządzenie należy przenosić z zachowaniem należytej ostrożności. Nadmierna siła lub wstrząs może spowodować uszkodzenie urządzenia i dysków twardych.

Kable sygnałowe w zastosowaniach zewnętrznych – Instalacja kabli sygnałowych w zastosowaniach zewnętrznych musi spełniać normy *NEC725* i *NEC800 (CEC Rule 16-224 i CEC Section 60)* w zakresie odstępu izolacyjnego od kabli zasilających i przewodów odgromowych oraz ochrony przeciwprzepięciowej.

Urządzenia dołączone na stałe – w instalacji elektrycznej budynku musi być zamontowany łatwo dostępny odłącznik.

Urządzenia odłączane – gniazda zasilające instalować w pobliżu urządzeń tak, aby były one łatwo dostępne.

Ponowne podłączenie zasilania – Jeśli zasilanie urządzenia zostanie wyłączone z powodu przekroczenia wymaganej temperatury pracy, należy odłączyć kabel zasilający, poczekać przynajmniej 30 sekund, a następnie ponownie dołączyć kabel zasilający.

Linie elektroenergetyczne – nie należy instalować monitora w pobliżu napowietrznych linii energetycznych czy oświetleniowych, ani w miejscach, w których mógłby się z nimi stykać.

Urządzenia do montażu w szafie typu Rack

- Wentylacja – urządzenia mogą być montowane w zabudowanych instalacjach lub w szafach typu Rack tylko i wyłącznie pod warunkiem, że zostanie zapewniona odpowiednia wentylacja lub producent określi specjalne wymagania. Urządzenie nie może rozgrzewać się powyżej maksymalnej temperatury pracy.
- Obciążenie mechaniczne – montaż w szafie typu Rack musi być wykonany w taki sposób, aby nie narażać urządzenia na niekorzystne warunki pracy spowodowane nierównomiernym obciążeniem mechanicznym.

Zabezpieczone obwody niskonapięciowe (SELV)

Wszystkie porty wejściowe/wyjściowe urządzenia są zabezpieczonymi obwodami niskonapięciowymi (SELV). Obwody SELV można łączyć tylko z innymi obwodami SELV. Ponieważ obwody ISDN są uważane za obwody pracujące pod napięciem sieci telefonicznej (TNV), należy unikać łączenia z nimi obwodów SELV.

Uziemienie systemu/Uziemienie bezpieczeństwa

Uziemienie systemu jest stosowane wyłącznie w celu spełnienia wymogów standardów bezpieczeństwa lub instalacji w danym kraju. Firma Bosch **nie** zaleca podłączania uziemienia systemu do uziemienia bezpieczeństwa, z wyjątkiem sytuacji, w których jest to absolutnie niezbędne. Jeśli mimo to połączone zostanie uziemienie systemu i uziemienie bezpieczeństwa, a pętla uziemienia spowodują zakłócenia sygnału wizyjnego, należy zastosować transformator izolujący (dostępny osobno w ofercie Bosch).

**UWAGA!**

Połączenie uziemienia systemu i uziemienia bezpieczeństwa może spowodować powstanie pętli uziemienia, które mogą zakłócać działanie systemu CCTV.

Zanik sygnału wizyjnego – zanik sygnału wizyjnego jest nieodłącznym zjawiskiem przy cyfrowym zapisie obrazu. W związku z tym firma Bosch Security Systems nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem określonych danych wizyjnych. Aby ograniczyć do minimum ryzyko utraty danych cyfrowych, firma Bosch Security Systems zaleca stosowanie kilku nadmiarowych systemów zapisu, jak również tworzenie kopii zapasowych całości danych analogowych i cyfrowych.

**UWAGA!**

Produkt jest urządzeniem klasy A. W środowisku mieszkalnym urządzenie może powodować zakłócenia radiowe. W wypadku ich wystąpienia użytkownik może zostać zobowiązany do podjęcia określonych działań zapobiegawczych.

Zgodność z wymaganiami FCC i ICES

(dotyczy modeli przeznaczonych na rynek Stanów Zjednoczonych i Kanady)

Urządzenie spełnia wymagania Części 15 przepisów FCC. Praca urządzenia warunkowana jest dwoma poniższymi wymaganiami:

- urządzenie nie może powodować zakłóceń radiowych, a także
- urządzenie musi tolerować odbierane zakłócenia, łącznie z zakłóceniami mogącymi spowodować niewłaściwe działanie.

Uwaga: Urządzenie poddano testom potwierdzającym zgodność z wymaganiami określonymi dla urządzenia cyfrowego **klasy A**, według Części 15 przepisów FCC i ICES-003. Wymagania te określają odpowiedni poziom zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami, jeśli eksploatacja sprzętu odbywa się w **pomieszczeniach biurowych**. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i emituje fale o częstotliwościach radiowych, dlatego jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją obsługi, może powodować zakłócenia w łączności radiowej. W

przypadku eksploatacji na terenach mieszkalnych urządzenie może powodować szkodliwe zakłócenia. Użytkownik jest zobowiązany wyeliminować je na własny koszt.

Nie wolno wprowadzać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji bez zgody strony odpowiedzialnej za zapewnienie kompatybilności elektromagnetycznej. Wszelkie tego typu zmiany lub modyfikacje mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do eksploatacji urządzenia. W razie potrzeby użytkownik powinien zasięgnąć porady u sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.

Pomocna może okazać się również następująca broszura wydana przez Federalną Komisję ds. Łączności (FCC): *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Sposoby ustalania przyczyn i eliminowania zakłóceń radiowych i telewizyjnych). Broszura jest dostępna w wydawnictwie U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, nr kat.004-000-00345-4.

Informations FCC et ICES

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Ce produit est conforme aux normes FCC partie 15. la mise en service est soumise aux deux conditions suivantes :

- cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible et
- cet appareil doit pouvoir tolérer toutes les interférences auxquelles il est soumis, y compris les interférences qui pourraient influencer sur son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT : Suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de **Classe A** en vertu de la *section 15 du règlement* de la *Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC)*. Ces contraintes sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'appareil est utilisé dans une **installation commerciale**. Cette appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio, et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Au besoin, l'utilisateur consultera son revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision, qui procédera à une opération corrective. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Cette brochure est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

Oświadczenie

Organizacja Underwriter Laboratories Inc. („UL”) nie przetestowała parametrów, niezawodności lub sposobów emisji sygnałów w niniejszym urządzeniu. Organizacja UL przetestowała tylko aspekty związane z ryzykiem pożaru, porażenia i/lub zagrożenia związane z niebezpieczeństwem wypadku, zgodnie z normą *UL Standard(s) for Safety for Closed Circuit Television Equipment, UL 2044* (Standardy dotyczące bezpieczeństwa urządzeń telewizyjnych funkcjonujących w obiegu zamkniętym, UL 2044). Certyfikat UL nie obejmuje parametrów, niezawodności lub sposobów emisji sygnałów w niniejszym urządzeniu.

ORGANIZACJA UL NIE WYDAJE ŻADNYCH OŚWIADCZEŃ, GWARANCJI ANI CERTYFIKATÓW ODNOŚNIE PARAMETRÓW, NIEZAWODNOŚCI LUB SPOSOBÓW EMISJI SYGNAŁÓW W NINIEJSZYM URZĄDZENIU.

Oświadczenie

Organizacja Underwriter Laboratories Inc. („UL”) nie przetestowała parametrów, niezawodności lub sposobów emisji sygnałów w niniejszym urządzeniu. Organizacja UL przetestowała tylko aspekty związane z ryzykiem pożaru, porażenia i / lub zagrożenia związane z niebezpieczeństwem wypadku zgodnie z normą *UL Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL 60950-1..* Certyfikat UL nie obejmuje parametrów, niezawodności lub sposobów emisji sygnałów w niniejszym urządzeniu.

ORGANIZACJA UL NIE WYDAJE ŻADNYCH OŚWIADCZEŃ, GWARANCJI ANI CERTYFIKATÓW ODNOŚNIE PARAMETRÓW, NIEZAWODNOŚCI LUB SPOSOBÓW EMISJI SYGNAŁÓW W NINIEJSZYM URZĄDZENIU.

Prawa autorskie

Niniejsza instrukcja stanowi własność intelektualną firmy Bosch Security Systems i jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Znaki towarowe

Wszystkie nazwy urządzeń i oprogramowania użyte w niniejszym dokumencie powinny być traktowane jako zastrzeżone znaki towarowe.

UWAGA!

Niniejsza instrukcja została przygotowana zgodnie z najlepszą wiedzą, a informacje w niej zawarte zostały szczegółowo sprawdzone. W chwili oddania do druku tekst instrukcji był kompletny i poprawny. Ze względu na ciągłe doskonalenie produktu zawartość niniejszego dokumentu może ulec zmianie bez powiadomienia. Bosch Security Systems nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe bezpośrednio lub pośrednio z błędów lub rozbieżności pomiędzy dokumentem a opisywanym produktem.

1.4**Obsługa klienta i serwis**

Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Bosch Security Systems w celu uzyskania wskazówek dotyczących dostawy urządzenia.

Centra serwisowe**USA****Centrum napraw**

Telefon: 800-566-2283

Faks: 800-366-1329

E-mail: repair@us.bosch.com

Biuro obsługi klienta

Telefon: 888-289-0096

Faks: 585-223-9180

E-mail: security.sales@us.bosch.com

Pomoc techniczna

Telefon: 800-326-1450

Faks: 585-223-3508 lub 717-735-6560

E-mail: technical.support@us.bosch.com

Kanada

Telefon: 514-738-2434

Faks: 514-738-8480

Europa, Bliski Wschód, Afryka**Centrum napraw**

Telefon: 31 (0) 76-5721500

Faks: 31 (0) 76-5721413

E-mail: RMADesk.STService@nl.bosch.com

Azja**Centrum napraw**

Telefon: 65 63522776

Faks: 65 63521776

E-mail: rmahelpdesk@sg.bosch.com

Biuro obsługi klienta

Telefon: 86 (0) 756 7633117 lub

86 (0) 756 7633121

Faks: 86 (0) 756 7631710

E-mail: customer.service@cn.bosch.com

Gwarancja i informacje dodatkowe

Dodatkowe informacje lub informacje na temat gwarancji można uzyskać u przedstawiciela firmy Bosch Security Systems lub na stronie internetowej pod adresem: www.boschsecurity.pl.

2 Rozpakowanie

Urządzenie należy rozpakowywać i obsługiwać z należytą ostrożnością. Jeśli jakikolwiek element zestawu wygląda na uszkodzony podczas transportu, należy niezwłocznie powiadomić o tym firmę spedycyjną.

Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się elementy wymienione na poniższej liście. W przypadku braku jakiegokolwiek elementu należy powiadomić pracownika działu handlowego lub działu obsługi klienta firmy Bosch Security Systems.

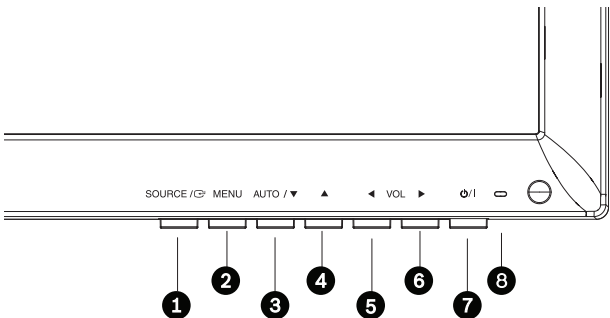
Opakowanie fabryczne jest najlepszym zabezpieczeniem urządzenia na czas transportu i musi być używane w przypadku odsyłania urządzenia do serwisu. Opakowanie warto zachować na przyszłość.

2.1 Lista części

Ilość	Opis
1	Płaski monitor kolorowy LCD UML-193-90 lub UML 223-90
1	Stojak monitora
2	Śruby FS4 x 12, do stojaka monitora
1	Instrukcja instalacji (broshura drukowana, wersja angielska)
1	Instrukcja instalacji (CD-ROM, wersja wielojęzyczna)
2	Kable zasilające, trójżyłowe ,o długości 1,8 m, z wtyczką z bolcem uziemiającym: Jeden z wtyczką typu amerykańskiego i jeden z wtyczką typu europejskiego
1	Zasilacz sieciowy
1	Kabel DVI-D/DVI-D, 1,8 m
1	Kabel VGA/VGA (D-Sub), 1,8 m
1	Kabel stereo, 1,8 m

3Dostęp i połączenia

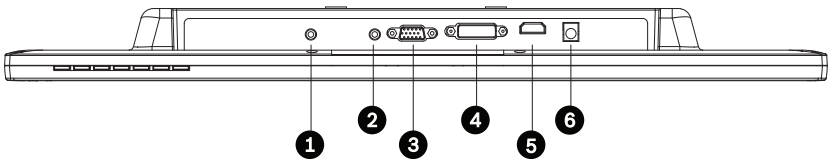
3.1Przedni panel sterujący



Ilustracja 3.1 Przedni panel modelu UML-193-90/UML-223-90

Odn. nr	Przycisk/część	Opis	
1	SOURCE (Źródło)	Umożliwia wybór źródła sygnału.	
2	MENU	Powoduje wyświetlenie menu ekranowych (OSD).	
6	AUTO / ▼	Umożliwia regulację ustawień w menu OSD. W trybie PC włącza funkcję Auto. regulacja	Przewija menu OSD w dół.
5	▲	Umożliwia regulację ustawień w menu OSD.	Przewija menu OSD w górę.
3	▶	Zmniejsza wartość w menu OSD. Zmniejsza głośność dźwięku.	Przewija menu OSD w lewo.
4	▶	Zwiększa wartość w menu OSD. Służy jako funkcja Zatwierdź w menu OSD. Zwiększa głośność dźwięku.	Przewija menu OSD w prawo.
7	Zasilanie	Zasilanie monitora (włączone/wyłączone).	
8	Dioda LED	Informuje o stanie pracy monitora: – Zasilanie włączone, tryb gotowości (dioda niebieska) – Zasilanie wyłączone (dioda nie świeci)	

3.2Panel dolny



Ilustracja 3.2 Widok z dołu (panel wejść/wyjść)

Odn.	Złącze
1	Aktualizacja
2	Wejście stereo z komputera (wejście VGA i DVI)
3	Wejście VGA
4	Wejście DVI
5	Wejście HDMI
6	12 VDC

4 Opis

Monitory LCD o wysokich parametrach firmy Bosch służą do wyświetlania obrazu kolorowego w standardzie PAL lub NTSC w systemach CCTV. Monitory są wyposażone w analogowe wejście VGA z 15-stykowym złączem D-Sub, które pozwala na podłączanie coraz częściej stosowanych w systemach dozorowych komputerów i cyfrowych urządzeń wizyjnych, wejście HDMI (High Definition Multimedia Input) oraz DVI. Funkcje sterowania monitora są obsługiwane za pomocą przycisków oraz systemu menu ekranowych (OSD). Opisy złączy i przycisków w poszczególnych modelach można znaleźć w części *Punkt 3 Dostęp i połączenia, Strona 14*.

4.1 Funkcje

- Modele 18,5-calowe i 21,5-calowe
- Wejście VGA
 - 640 x 480 (60 Hz)
 - 720 x 400 (70 Hz)
 - 800 x 600 (60 Hz)
 - 1024 x 768 (60 Hz)
 - 1280 x 768 (60 Hz)
 - 1360 x 768 (60 Hz)
 - 1440 x 900 (60 Hz)
 - 1680 x 1050 (60 Hz)
 - 1920 x 1080 (60 Hz)
- Wejście DVI, HDMI
 - 480i (60 Hz)
 - 576i (50 Hz)
 - 480p (60 Hz)
 - 576p (50 Hz)
 - 720p (50/60 Hz)
 - 1080i (50/60 Hz)
 - 1080p (24/25/30/50/60 Hz)
 - 640 x 480 (60 Hz)
 - 720 x 400 (70 Hz)
 - 800 x 600 (60 Hz)
 - 1024 x 768 (60 Hz)
 - 1280 x 768 (60 Hz)
 - 1360 x 768 (60 Hz)
 - 1440 x 900 (60 Hz)
 - 1680 x 1050 (60 Hz)
 - 1920 x 1080 (60 Hz)

4.2 Zasilanie

Model	Napięcie znamionowe	Zakres napięcia zasilania	Moc przy napięciu znamionowym	Standard TV
UML-193-90	120/230 VAC 50/60 Hz	100–240 V	< 42 W	NTSC/PAL
UML-223-90	120/230 VAC 50/60 Hz	100–240 V	< 42 W	NTSC/PAL

5 Instalowanie monitora

Niniejszy rozdział opisuje procedury instalacji monitora. Monitor powinien zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego pracownika obsługi, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami postępowania.

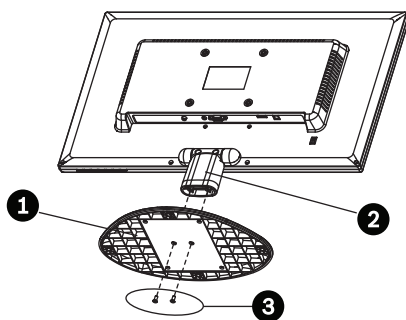
5.1 Wentylacja

Aby monitor się nie przegrzewał, znajdujące się na tylnym panelu otwory wentylacyjne nie mogą być zasłonięte.

5.2 Instalacja na blacie biurka

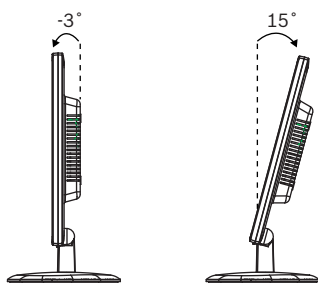
Przed instalacją monitora upewnić się, że zasilanie monitora i innych przyłączonych urządzeń jest wyłączone.

1. Zamontować stojak:
 - a. Umieścić monitor na miękkiej szmatce, przednią częścią skierowaną do dołu.
 - b. Przymocować stojak do podstawy, zachowując prawidłowy kierunek, używając śrub dołączonych do zestawu, umieszczonych w pudełku z akcesoriami.
 - c. Po zamontowaniu ostrożnie podnieść monitor i obrócić do przodu.



1	Stojak
2	Podstawa stojaka
3	Śruby FS4 x 12

2. Ustawić monitor:
 - a. Kąt widzenia monitora można wyregulować, aby dopasować go do najwygodniejszej pozycji umożliwiającej podgląd. (Zakres pochyleń: -3°~15°)



5.3 Podłączanie zasilania

Płaskie monitory CCTV firmy Bosch są sprzedawane wraz z trójżyłowym kablem zasilającym typu amerykańskiego i trójżyłowym kablem zasilającym typu europejskiego. Kabel zasilający typu amerykańskiego służy do podłączania monitora do sieci zasilającej 120 VAC, 60 Hz, a europejskiego – do sieci zasilającej 230 VAC, 50 Hz. Monitor automatycznie dopasowuje się do jednego albo drugiego napięcia zasilającego.

5.4 Podłączanie fonii do monitora

Na tylnym panelu znajduje się jeden (1) zestaw złączy stereofonicznych, które służą jako wejście foniczne. To wejście foniczne nie jest sprzężone z żadnym wejściem na tylnym panelu i może zostać podłączone do dowolnego wejścia fonicznego.

5.5 Podłączanie sygnału z komputera do monitora

Istnieją trzy sposoby podłączenia sygnału z komputera do monitora: przez złącze HDMI, DVI lub VGA.

5.5.1 Złącze HDMI

Monitor można podłączyć do złącza HDMI (High Definition Multimedia Input) za pomocą kabla HDMI (nie wchodzi w skład zestawu).



Ilustracja 5.1 Wejście HDMI

5.5.2 Złącze DVI

Monitor można podłączyć znajdującym się w komplecie kablem DVI-D do źródła cyfrowego sygnału DVI-D.



Ilustracja 5.2 Wejście DVI

5.5.3 Złącze VGA

Sygnał z komputera do monitora można przesłać przez złącze VGA, znajdujące się na tylnym panelu, i kabel VGA (D-Sub/D-Sub).



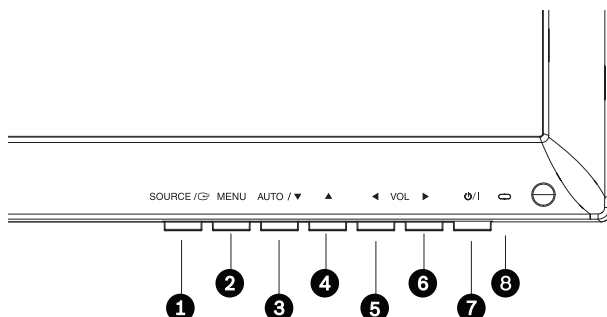
Ilustracja 5.3 Wejście VGA

Styk	Opis	Styk	Opis	Styk	Opis
1	Sygnał wizyjny składowej czerwonej	6	Sygnał masy składowej czerwonej	11	Masa
2	Sygnał wizyjny składowej zielonej	7	Sygnał masy składowej zielonej	12	SDA (dla kanału DDC)
3	Sygnał wizyjny składowej niebieskiej	8	Sygnał masy składowej niebieskiej	13	H-Sync lub H+V Sync
4	Masa	9	Nie dot.	14	V-Sync
5	Masa	10	Wykrywanie kabla sygnałowego	15	SCL (dla kanału DDC)

6 Obsługa monitora

6.1 Obsługa panelu przedniego

Panel przedni umożliwia wprowadzanie niezbędnych zmian ustawień menu OSD. Panel przedni jest przedstawiony na poniższym rysunku.



Ilustracja 6.1 Przyciski panelu przedniego

Odn. nr	Przycisk/część	Opis	
1	SOURCE (Źródło)	Umożliwia wybór źródła sygnału.	
2	MENU	Powoduje wyświetlenie menu ekranowych (OSD).	
6	AUTO / ▼	Umożliwia regulację ustawień w menu OSD. W trybie PC włącza funkcję Auto. regulacja	Przewija menu OSD w dół.
5	▲	Umożliwia regulację ustawień w menu OSD.	Przewija menu OSD w górę.
3	▶	Zmniejsza wartość w menu OSD. Zmniejsza głośność dźwięku.	Przewija menu OSD w lewo.
4	▶	Zwiększa wartość w menu OSD. Służy jako funkcja Zatwierdź w menu OSD. Zwiększa głośność dźwięku.	Przewija menu OSD w prawo.
7	Zasilanie	Zasilanie monitora (włączone/wyłączone).	
8	Dioda LED	Informuje o stanie pracy monitora: – Zasilanie włączone, tryb gotowości (dioda niebieska) – Zasilanie wyłączone (dioda nie świeci)	

6.2 Obsługa menu ekranowego (OSD) monitora

Monitor LCD jest konfigurowany za pomocą wyświetlanych na ekranie menu i podmenu, w których operator może wybierać parametry działania. Aby uzyskać dostęp do menu ekranowego, należy nacisnąć przycisk Menu na panelu sterującym, na pilocie (modele UML-423-90/UML-553-90) lub na przednim panelu (modele UML-193-90/UML-223-90). Te przyciski sterujące umożliwiają wprowadzanie niezbędnych zmian ustawień menu ekranowego.



UWAGA!

Po wyświetleniu menu ekranowego można nacisnąć przycisk SOURCE lub ENTER, aby wybrać menu, lub przycisk Menu, aby je zamknąć.

Aby poruszać się po menu konfiguracyjnych, należy wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć kabel źródła sygnału wizyjnego do monitora.
2. Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
3. W razie potrzeby nacisnąć przycisk SOURCE lub ENTER, a następnie przyciski ▲ i ▼ aż do wyświetlenia sygnału.
4. Nacisnąć przycisk Menu, aby aktywować opcje głównego menu.
5. Naciskać przyciski ▲ i ▼, aby wybrać menu.
6. Nacisnąć przycisk ►, aby otworzyć wybrane menu.
7. Naciskać przyciski ▲ i ▼, aby wybrać element podmenu.
8. Naciskać przyciski ◀ i ►, aby zmienić ustawienie opcji w menu OSD.
9. Nacisnąć przycisk menu, aby zamknąć wybrane menu i wrócić do menu głównego lub potwierdzić ustawienie.
10. Nacisnąć przycisk menu ponownie, aby zamknąć menu główne OSD.

6.3 Menu ekranowe

W monitorze dostępne są 4 menu ekranowe umożliwiające dostosowanie ustawień. Nacisnąć przycisk Menu, aby otworzyć menu ekranowe.

Ikona	Menu	Funkcja
	Obraz	Dostosowanie ustawień jasności, kontrastu, temperatury barwowej, funkcji zoom i Smart OSD.
	Wyświetlacz	Dostosowanie ustawień automatycznej regulacji, fazy, zegara, pozycji wyświetlania i automatycznego balansu kolorów (Tryb PC).
	Dźwięk	Dostosowanie ustawień głośności i wyciszenia.
	System	Przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych i dostosowanie ustawień języka, blokady klawiszy i menu ekranowego.

6.4 Menu Obraz

Aby uzyskać dostęp do menu Obraz, należy nacisnąć przycisk Menu na przednim panelu monitora, a następnie, naciskając przyciski strzałek w górę i w dół, wybrać ikonę Obraz. Nacisnąć przycisk strzałki w lewo, aby przejść do menu, a następnie za pomocą strzałek w górę i w dół wybrać odpowiednie podmenu. Po zakończeniu nacisnąć przycisk Menu, aby zapisać zmiany, a następnie ponownie nacisnąć przycisk Menu, aby zamknąć menu OSD.



Podmenu	Definicja
Jasność	Regulacja poziomu jasności wyświetlania sygnału wizyjnego w zakresie od 0 do 100.
Kontrast	Regulacja intensywności obrazu (w zakresie od 0 do 100).
Temp. barwowa	Regulacja koloru obrazu. Dostępne są następujące opcje: Ciepłe, Normal., Chłodne i Użytkownika (Czerwony, Zielony i Niebieski).
Zoom	Ustawienie formatu obrazu monitora. Dostępne są następujące opcje: 16:9 i 4:3.
Pasek informacyjny	Wyświetlane są dwa paski po obu stronach obrazu, gdy monitor wyświetla obraz przesyłany w formacie 4:3.

6.5 Menu Wyświetlacz

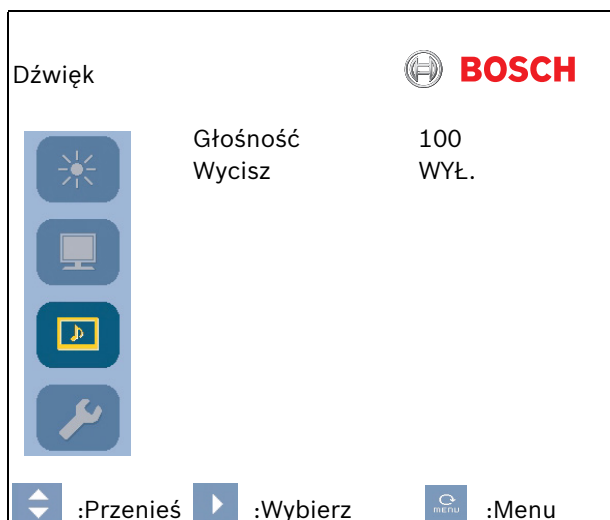
Aby otworzyć menu Wyświetlacz, należy nacisnąć przycisk Menu na przednim panelu monitora, a następnie, naciskając przyciski strzałek w górę i w dół, wybrać ikonę Wyświetlacz. Nacisnąć przycisk strzałki w lewo, aby przejść do menu, a następnie za pomocą strzałek w górę i w dół wybrać odpowiednie podmenu. Po zakończeniu nacisnąć przycisk Menu, aby zapisać zmiany, a następnie ponownie nacisnąć przycisk Menu, aby zamknąć menu OSD.



Podmenu	Definicja
Auto. regulacja	Automatyczne dostosowanie geometrii ekranu.
Faza	Regulacja liczby elementów obrazu w poziomie (w zakresie od 0 do 100).
Zegar	Regulacja pionowych szumów na obrazie (w zakresie od 0 do 100).
Pozycja wyświetlania	Przesunięcie położenia obrazu w poziomie i pionie.
Auto. balans kolorów	Regulacja automatycznego balansu kolorów.

6.6 Menu Dźwięk

Aby uzyskać dostęp do menu Dźwięk, należy nacisnąć przycisk Menu na panelu sterowania monitora, a następnie, naciskając przyciski strzałek w górę i w dół, wybrać ikonę Dźwięk. Nacisnąć przycisk strzałki w lewo, aby przejść do menu, a następnie za pomocą strzałek w górę i w dół wybrać odpowiednie podmenu. Po zakończeniu nacisnąć przycisk Menu, aby zapisać zmiany, a następnie ponownie nacisnąć przycisk Menu, aby zamknąć menu OSD.



Podmenu	Definicja
Głośność	Sterowanie głośnością wbudowanego głośnika w zakresie od 0 do 100.
Wycisz	Włączanie/wyłączanie dźwięku. Dostępne są następujące opcje: Wł. i Wył.

6.7 Menu System

Aby uzyskać dostęp do menu System, należy nacisnąć przycisk Menu na panelu sterowania monitora, a następnie, naciskając przyciski strzałek w górę i w dół, wybrać ikonę System. Nacisnąć przycisk strzałki w lewo, aby przejść do menu, a następnie za pomocą strzałek w górę i w dół wybrać odpowiednie podmenu. Po zakończeniu nacisnąć przycisk Menu, aby zapisać zmiany, a następnie ponownie nacisnąć przycisk Menu, aby zamknąć menu OSD.



Podmenu	Definicja
Wejście	Umożliwia wybranie źródła sygnału wizyjnego. Dostępne są następujące opcje: VGA, HDMI i DVI.
Ustawienia OSD	Umożliwia dostosowanie liczby elementów obrazu w poziomie. Dostępne są następujące opcje: Sterownik czasowy (3 sek., 6 sek., 12 sek.), Obrót (0°, 90°, 180°, 270°), Położenie i Przezroczystość (w zakresie od 0 do 100).
Język	Wybór języka menu ekranowego. Dostępne są następujące opcje: Angielski, Francuski, Hiszpański, Holenderski, Niemiecki, Włoski, Portugalski, Polski, Chiński uproszczony oraz Japoński.
Blokada klawiszy	Włączenie lub wyłączenie funkcji Blokada klawiszy.
Resetuj	Przywrócenie ustawień domyślnych.
Wersja oprogramowania układowego	Wyświetlenie wersji oprogramowania układowego monitora.

**UWAGA!**

Jeśli blokada klawiszy została włączona przy użyciu panelu przedniego, można ją wyłączyć za pomocą przycisków tego panelu. Aby wyłączyć blokadę klawiszy przy użyciu panelu przedniego, należy nacisnąć i przytrzymać przyciski strzałek w dół i w lewo, dopóki na monitorze nie zostanie wyświetlony komunikat o odblokowaniu klawiszy.

7 Zarządzanie zasilaniem

7.1 Pobór mocy

Tryb	Pobór mocy	
	UML-193-90	UML-223-90
WŁ.	< 42 W	
Aktywne wyłączenie	0,5 W	

7.2 Dioda LED

Funkcja zarządzania zasilaniem w monitorze obejmuje następujące stopnie:

Tryb	Kolor diody LED	Stan monitora
WŁ.	Niebieski	Normalne działanie
ZASILANIE WYŁĄCZONE	Dioda LED nie świeci	Stan gotowości

8 Nieprawidłowości w działaniu i ich usuwanie

Nieprawidłowość	Rozwiązanie
Na ekranie w ogóle nie jest wyświetlany obraz	– Sprawdź, czy kabel zasilający monitora jest prawidłowo podłączony do gniazda ściennego lub uziemionego przedłużacza lub listwy. – Wyłącznik zasilania powinien być włączony, a dioda powinna świecić. – Sprawdź, czy ustawienia jasności i kontrastu ekranu nie zostały zmniejszone do minimum.
W trybie PC wyświetlany obraz nie jest wycentrowany, jest zbyt mały lub zbyt duży	Naciśnij przycisk strzałki w dół, aby aktywować funkcję Auto. regulacja. - lub - Wyreguluj ustawienia częstotliwości i fazy w podmenu OSD w trybie PC.
Na obrazie występują zakłócenia pionowe lub poziome	Naciśnij przycisk strzałki w dół, aby aktywować funkcję Auto. regulacja. - lub - Wyreguluj ustawienia częstotliwości i fazy w podmenu OSD w trybie PC.
Nieprawidłowe kolory	Wybierz temperaturę barwową w menu Odcień kolorów. - lub - Przy pomocy funkcji resetowania przywróć ustawienia domyślne.
Jest wyświetlany komunikat o błędzie „Poza zakresie”	Na komputerze jest wybrana nieobsługiwana przez monitor rozdzielczość lub częstotliwość odświeżania. Zmień częstotliwość odświeżania na komputerze, wybierając jedną z opisanych poniżej dozwolonych kombinacji: – 640 x 480 (60/72/75 Hz) – 720 x 400 (70 Hz) – 800 x 600 (60/75 Hz) – 1024 x 768 (60/75 Hz) – 1280 x 768 (60 Hz) – 1280 x 960 (60 Hz) – 1280 x 1024 (60 Hz) – 1366 x 768 (60 Hz) – 1600 x 1200 (60 Hz) – 1920 x 1080 (60 Hz)

9 Konserwacja

Krople wody lub oleju należy natychmiast wycierać chłonną ściereczką bawełnianą lub niestrzępiącą z innego materiału. Pozostawienie kropel na panelu przez dłuższy czas może spowodować pojawienie się plam i odbarwień. Jeśli powierzchnia (polaryzator) panelu LCD jest brudna lub poplamiona, należy ją wyczyścić za pomocą chłonnej ściereczki bawełnianej lub niestrzępiącej z innego materiału w następujący sposób:

1. Wyłącz monitor i odłącz od źródła zasilania.
2. Nie rozpylać żadnego płynu bezpośrednio na ekran. Zwilżyć czystą, miękką i niestrzępiącą ściereczkę samą wodą (nie należy używać ręcznika papierowego ani brudnej ściereczki, ponieważ mogą one zarysować ekran).
3. Delikatnie przetrzeć ekran, wykonując ruchy od góry do dołu. Nie należy zbyt mocno naciskać powierzchni ekranu, aby go nie uszkodzić.
4. Aby nie pojawiły się smugi, należy wytrzeć ekran ponownie inną czystą, suchą i niestrzępiącą ściereczką.



UWAGA!

Jeśli woda nie skutkuje, można zastosować łagodny środek czyszczący przeznaczony do paneli LCD, który można kupić w sklepach z artykułami biurowymi.

Do czyszczenia nie należy stosować żadnego z następujących środków:

- Rozpuszczalniki na bazie ketonów
- Etanol
- Octan etylu
- Toluen
- Chlorometan
- Amoniak

Substancje te mogą spowodować trwałe uszkodzenie polaryzatora wskutek reakcji chemicznej.

10 Parametry techniczne

Model	UML-193-90	UML-223-90
Parametry techniczne monitora LCD		
Monitor LCD	18,51-calowy cyfrowy monitor LCD	21,53-calowy cyfrowy monitor LCD
Typ podświetlenia	Diody LED	Diody LED
Wielkość piksela (poz. x pion.)	0,3 x 0,3 mm	0,248 x 0,248 mm
Jasność	250 cd/m ² (standardowo)	250 cd/m ² (standardowo)
Współczynnik kontrastu	1000:1 (standardowo)	1000:1 (standardowo)
Czas reakcji	5 ms (standardowo)	5 ms (standardowo)
Rozdzielczość (poz. x pion.)	1366 x 768	1920 x 1080
Częstotliwość	Pozioma: 31–64 MHz Pionowa: 50 – 75 Hz	Pozioma: 31–75 MHz Pionowa: 50 – 75 Hz
Aktywny obszar wyświetlania (sz. x wys.)	409,8 x 230,4 mm	476,64 x 268,11 mm
Sygnal wejściowy		
HDMI	1 wejście	
DVI-D	1 wejście cyfrowe	
PC RGB	15-stykowe złącze D-Sub	
Dźwięk	1 wejście (stereo) Głośnik (8 Ω, 2 W)	
Aktualizacja	1 wejście	
Wymiary do transportu (szer. x wys. x gł.)	505 x 380 x 130 mm	570 x 420 x 130 mm
Ciężar netto	3,0 kg	3,6 kg
Ciężar brutto	4,4 kg	5,2 kg
Parametry elektryczne	12 VDC, 3,5 A (monitor) 120/230 VAC, 50/60 Hz (zasilacz sieciowy)	

Bosch Security Systems, Inc.

850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601
U.S.A.

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, Inc., 2012